

CA1
FN2
-E12

Copyright
Publication

Economic and Fiscal Statement

Delivered in the House of Commons
by the Honourable Michael H. Wilson
Minister of Finance
Member of Parliament for Etobicoke Centre

November 8, 1984





Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115555385>

Introduction

Less than two months ago, this government came to power with a national mandate for change. We did so because on September 4 the Canadian people made a clear and confident judgment about the future of this country.

Canadians voted for change, and for a better future, because they knew that as a country we could do much more to create that future; to create new growth, jobs and opportunities for all Canadians. In doing so, they have opened the way for a fresh start, for new confidence and a new national consensus toward achieving the promise and potential of Canada.

They voted not only for a change in policies, they voted for a change in the approach of government to the making of those policies. That is our mandate. That is our challenge.

The mandate of September 4 reflects as well a sombre judgment about the recent past. When Canadians looked back, they saw an unprecedented decade of soaring government deficits and rising unemployment; of expansive, intrusive government and sluggish, uncertain economic growth. They saw an economic world that had changed and a country that had not kept pace with that change. They saw their government and their economy dangerously off course and off balance.

Few Canadians will say that things are better today than they were in that great year of hope and achievement, our centennial year. Yet, fewer still believe that we can turn back the clock and return to the "good old days". There are new realities, new challenges. But something fundamental has not changed: our country is still blessed with rich natural resources, with the technological and financial capacity and, above all, the people to fulfill its great promise. It is now time to reclaim that future for Canada.

Toward that goal, we have taken stock in these past two months. I want to thank my colleagues for their help in charting our course during this challenging first stage of our mandate. Tonight I will share with Canadians the results of our intensive period of activity so that together we can plan our direction for the next four years.

There has been no holiday from decision-making for this government during this period. We have moved quickly to deal with the urgent need for action on a wide front. A number of decisions have already been announced. Tonight I will be announcing further important measures which make a start on fulfilling our promises.

But most importantly, I wish to clearly set out the direction which we, as a new government, propose to take to fulfill our mandate for change. And I want to begin the national process of discussion and consultation that is so essential to achieving our goals. I will, therefore, be tabling a paper called "A New Direction for Canada: An Agenda for Economic Renewal". This Agenda paper is a statement of national purpose. It will be the focus for consultations with all parts of the Canadian community.

The Agenda paper recognizes the important economic responsibilities of provincial governments. Our aim is to promote economic growth in concert with the provinces. Dialogue will take the place of confrontation.

Canadians know that this country has been missing opportunities to create new growth and jobs. They know that our competitive position has eroded; incomes have barely kept pace with inflation; confidence in the future has seeped away; and they have seen that the efforts of government to solve problems have too often made things worse instead of better.

For too long, the Government of Canada has responded to serious problems in our economy by dealing with the symptoms of those problems and ignoring the causes. For too long, government has tried to substitute the judgments of politicians and regulators for the judgments of those in the marketplace, through excessive regulation and by trying to buy its way, with borrowed money, out of each new problem that arises. We have suffered, for too long, from the growing gap between the rhetoric of reliance on the private sector and the reality of increasing government intervention.

The government has all too often acted to delay change by protecting, at the taxpayer's expense, those enterprises which have been too slow to increase their productivity or unable to seize new market opportunities. By being a captive of the past, we have risked forfeiting the future.

As a result, business — and especially small business — has been hamstrung by increasing regulation which has sapped the creative energy necessary to take risks, improve productivity and create permanent and satisfying jobs.

Our objective is to release the creative energies of Canadians to build a better future for themselves, to give young people a chance to make a productive contribution and to open up new opportunities for women in the work place and for older workers who have lost their jobs. We want to put Canada back to work so that all Canadians can achieve a better life. Indeed, our nation's elderly and disabled cannot feel economically secure while so many of our youth are unemployed and the prospects for our economy are so uncertain.

Economic renewal will not come quickly or easily. It will come step by step. This government has resisted politically-appealing "quick-fix" prescriptions. There are no easy solutions for problems which have built up over a decade. Nor will economic renewal come without the co-operation of governments, business, workers and union leaders and other Canadians. Step by step, we must begin to direct our combined efforts toward expansion of the economic pie and away from an increasingly divisive struggle for a share of a static or shrinking one. We will not only have to work hard, we will have to work together in a truly national effort of economic reconstruction.

This government is prepared to lead this process of renewal. We have set for ourselves four challenges:

- first, to put our own fiscal house in order so that we can limit, and ultimately reverse, the massive build-up in public debt and the damaging impact this has on confidence and growth;
- second, to redefine the role of government so that it provides a better framework for growth and job creation and less of an obstacle to change and innovation;
- third, to foster higher investment, greater innovation, increased international competitiveness and a positive climate for the birth and growth of new enterprise; and

- fourth, to bring about these changes in a way that is fair, open and consistent with the basic sense of compassion, tolerance and justice that is characteristic of Canadian society.

We will not weaken the basic income support programs. Indeed we will seek to find room, within our own capacity and through stronger economic performance, to provide even greater assistance to those Canadians who truly need it.

We have clearly set out in the Agenda paper the direction we believe the country should take. We had another choice. We could have made more decisions and taken more action now, but to do so in the absence of full consultations would undermine not only the spirit of this undertaking but its effectiveness. We want to discuss further the means of achieving these goals with other governments, labour, business and other Canadians. We want their advice and their co-operation.

These consultations will be critical in determining the specific measures we will take and the timing of these actions. But however difficult the decisions will be, let me be clear: we are determined to act. I intend to return to this House with my first budget in the spring to lay out the next phase of our program for economic renewal.

Economic and Fiscal Legacy

Let me now turn to the economic and fiscal situation which confronts us.

Our economic legacy is one of high unemployment, inadequate investment, eroded confidence and personal hardship. From mid-1981 to the end of 1982 we suffered through the worst recession since World War II. The recovery, which began in 1983, has been only moderate by post-war standards and has been distinctly weaker than the recovery in the United States. After almost two years of recovery, business and consumer confidence remains weak. Cautious households, facing uncertain employment prospects and little real income growth, continue to save at high rates. Businesses, facing excess capacity, high interest rates and uncertain future prospects, have been reluctant to invest and to hire. Investment is more than 20 per cent lower than it was prior to the recession and employment has barely recovered to pre-recession levels.

We are talking here not just of economic failure, but of human tragedy: of real economic hardship suffered by thousands of families; of the social and emotional suffering caused by the loss of a job; and of the loss of hope and self-esteem of young people who find themselves unable to make a productive contribution to society after spending so many years at school. This is the unacceptable price of the failure to provide adequate employment growth.

No less serious or troublesome than the economic legacy is the deficit and accumulated debt situation which we have inherited.

In each of the past ten years the expenditures of the federal government have exceeded its revenues. These continuing deficits have led to an enormous growth in the burden of debt and the costs of servicing that debt. Moreover, unless we begin

now to put our fiscal house in order, the burden of debt will continue to mount rapidly in the future. We are on a very dangerous treadmill.

To underline the seriousness of the situation, let me briefly review our economic and fiscal prospects. They are based on the assumption of slower U.S. growth in 1985, a significant decline in U.S. interest rates after 1985 and reasonably healthy world economic growth from 1986 to 1990.

Based on these assumptions, growth in Canada would likely decline from about 4.2 per cent in 1984 to about 2.4 per cent in 1985. Over the second half of the decade, growth would increase and average about 3.4 per cent per year. While inflation would stay at or below 4 per cent for the remainder of the decade, unemployment would remain unacceptably high — 11 per cent through 1985 and then declining gradually to about 7 per cent by 1990.

With this set of projections and no policy changes, the deficit for this fiscal year would be \$34.5 billion, almost \$5 billion higher than projected last February by the previous government. That is bad enough but that is not the worst of it. Current projections show the deficit increasing next year to more than \$37 billion and remaining between \$34 and \$38 billion in every year for the rest of this decade. This is in marked contrast to previous projections that showed the deficit declining.

Next year's deficit, at \$37.1 billion, would be more than \$9 billion higher than projected last February. And this increase would have been even greater if the previous government had not budgeted for a decline in support for direct job creation and training from \$2.2 billion this year to only \$1.2 billion next year. The increase in the deficit this year and next and its failure to come down in this decade, even with continuing growth, are major reasons for concern.

This is what we inherited. Not only is the situation serious today. If we don't take action it will be even more serious by 1990.

In our centennial year the net federal debt was \$18 billion; by the end of this fiscal year it will be \$190 billion; by 1990 it could approach \$410 billion. Let me put those numbers in more personal terms. In 1967 this debt represented \$4,000 per family; this year it represents \$24,000; by 1990, if we did not take action it would be the equivalent of every Canadian family owing \$54,000.

I know that economists will tell me this is not a perfect analogy, but I want to express the problem in its simplest terms. Many of us have taken on heavy debts in the form of a mortgage or personal loan. But we have done so because we believed our future incomes would increase faster than the costs of carrying that debt. If our debts and our interest payments continue, year after year, to grow faster than our incomes, we know we have a problem. If we reach the point where we must start borrowing money just to pay the interest on our debts, we know we have a serious problem. But this is the situation in which the Government of Canada finds itself today. This year almost 50 per cent of government borrowing is required just to cover interest costs and, if we do not take action, this will rise to more than 76 per cent by 1990. We believe we must act now to avoid a future crisis.

There is no easy solution to the problem we face. We cannot just grow our way out of it. Next year we will have completed the third year in this economic recovery and in each of those years the deficit will have increased — from \$25 billion in 1982-83 to \$31.8 billion last year, to \$34.5 billion this year to a projected \$37.1 billion next year.

Moreover, the economic and deficit projections I have given — distressing as they are — are based on an assumption that interest rates will fall to more normal levels in the second half of the 1980s. This assumption follows from my expectation that the returning United States administration and the new Congress will act to reduce the U.S. budgetary deficit and that this will allow the achievement of lower interest rates.

I would be the first to acknowledge that there can be no guarantee that this will be the case. And if interest rates do not fall, our economic and fiscal situation would be even worse. Growth would be lower and the unemployment rate could remain above 10 per cent for the balance of this decade. The federal deficit would continue to increase and could reach \$50 billion per year by the early 1990s.

Finally, let me make it clear that the deficit projections I am presenting tonight are calculated on the same basis as those of the previous government, with one exception. For a number of years, the Auditor General has rightly argued that the accounting policies of the previous government did not give this House or Canadians an accurate presentation of the government's financial position. In order to provide a clear picture of the country's finances, I am announcing tonight that the government is prepared to implement most of the suggestions made by the Auditor General. These changes result in an increase in the projected deficit for this and subsequent years by amounts ranging from \$500-\$800 million annually. Full details are set out in the Agenda paper.

The projections for economic growth, unemployment and the deficit which I have presented are unacceptable. We can do better, but only if we approach this major challenge in a realistic way. And that means facing up to the deficit and debt outlook I have just described. The simple fact is that the mounting federal debt has become a powerful obstacle to growth and to private sector job creation.

A continuously rising ratio of debt to income threatens growth in three ways. It puts upward pressure on interest rates by raising expectations of future inflation and by competing for private savings. It limits the government's ability to meet priority economic and social needs. And it symbolizes a state of economic mismanagement that undermines confidence and threatens the job-creating private investment that Canada needs.

To promote growth and jobs, interest rates must be as low as can reasonably be attained. Confidence must be restored. That is why we must take action to limit the deficit. We must assure savers and investors, in Canada and abroad, that the impressive gains we have made on inflation will be consolidated and continued and that the federal government will not place undue demands on Canadian capital markets. Such assurances can be provided only by responsible monetary and fiscal policies. Monetary policy must continue to stand firm against inflationary pressures. Fiscal policy must ease the burden on monetary policy and contribute directly to increased confidence and to lower interest rates.

This government is committed to act now. Because I believe that deficit reduction is the key to rebuilding confidence, and confidence is the key to growth and job creation, controlling the deficit must be our priority for this year and for each year of our mandate. For us the question is not whether to act or when to act, but how best to act.

A Strategy for Growth and Jobs

We believe that there are things government should do more of in this country to promote growth, jobs and social justice. We set out earlier this year a number of policy initiatives and I will announce action on some of these tonight. But, as the Prime Minister said during the summer, we are committed to implement these policies within an overall framework of fiscal responsibility over the course of our mandate. And this means that to do more in some areas, we must do less in others.

Our immediate goal is to reduce the deficit through expenditure reductions and not through major tax increases. We have begun a searching examination of our own operations and of government programs. My colleague, the President of the Treasury Board, has directed an assessment of expenditure reductions and revenue recovery measures that can be implemented immediately, in order to begin to reduce the deficit and to create room for us to take new initiatives. He has had the full and complete co-operation of all ministers.

As a result of this review, I am able to announce that more than \$4.2 billion of expenditure reductions and revenue recovery measures will be implemented in 1985-86, the first full fiscal year of our mandate. These measures will have a continuing impact.

On behalf of my colleague, the President of the Treasury Board, I will be tabling the full details of these measures.

In developing these measures, we have made every effort to look first and look hard at our own operations. About \$700 million of the total expenditure reductions I am announcing tonight comes from overhead reductions and general restraint measures.

At a time when Canadians are being asked to accept reductions in government programs and services, it is appropriate that Cabinet and Parliament also contribute.

Ministerial pay of the Prime Minister and Cabinet members will be reduced by 15 per cent and 10 per cent respectively for the year beginning January 1, 1985.

Parliament will be asked to reduce its expenditures. The government will ask the appropriate authorities in both Houses of Parliament to examine the expenditures of Parliament as thoroughly as we have examined the expenditures of government, including greater cost-recovery in the operations of the parliamentary restaurant.

The government will propose the establishment of a parliamentary committee to study two issues of concern. The current system of pensions for Members of Parliament warrants review. It is more generous than most plans in the private sector. Some differences may be appropriate because Members are forced to temporarily

abandon their normal careers, but careful scrutiny of all the features of the current system is justified.

A second matter which the committee will be asked to study is the issue of multiple sources of compensation for those who retire with a federal pension and subsequently are re-employed in the federal public sector. Included in this group are Members of Parliament, judges, public servants, members of the armed forces and the Royal Canadian Mounted Police and employees of Crown corporations. The present situation is very complex and raises questions of equity which should be examined.

In our broad expenditure review we have sought measures which would be consistent with the following objectives: to promote growth and employment, to treat all regions of the country equitably, to ensure that those in need are not unduly affected, to honour existing agreements with provincial governments and others and to fulfill our pledges.

I want to stress that we went as far as we could in the short time available. We do not believe that the job is finished. Further action will be required. A committee under the chairmanship of the Deputy Prime Minister is continuing its review of federal programs and regulations, with a view to consolidation, simplification, ending duplication and improving service to the public. It will report shortly with recommendations.

In the coming months we will have to examine all government programs, to streamline those that can be made more effective in meeting economic, social and national security objectives and to eliminate those that no longer serve a vital public purpose.

I have described in the Agenda paper the process which we must now follow to gain greater fiscal flexibility. We will review a number of major programs including our economic development and foreign aid programs, unemployment insurance, housing and transfer payments to individuals and provinces. Changes in these programs cannot be made without substantial public consultations. With regard to our aid responsibilities, I want to confirm that we remain committed to making steady progress toward attaining our target of .7 per cent of Gross National Product devoted to Official Development Assistance.

Let me emphasize that our agenda for further action is clear, open and on the table. We will consult fully with Canadians to ensure the changes we will make will be fair, will assist our economy to grow and to create jobs and will not violate the sacred trust of assisting those individual Canadians who need our help.

We believe in a planned approach to expenditure reduction which allows sufficient time for those affected to adjust. The state of the economy will also be an important factor in how fast we move.

But move we must. Our goal is to reduce the projected level of annual expenditures by 1990 by \$10 to \$15 billion, inclusive of the measures I am announcing tonight.

Improving the fiscal balance will remove a major obstacle to the growth of incomes and jobs. But there are other obstacles which government places in the path of innovation and growth and these must also be removed. This is the second

major element of our agenda. We must ensure that government itself — through its taxation, expenditure and regulatory programs — does not impede the change and adjustment necessary to improve productivity and increase our international competitiveness.

Many industries in this country are over-regulated. Others are over-protected, not just from imports but from domestic competition. Some programs designed to assist investment have the perverse result of distorting investment decisions and leading to the establishment of companies that are viable only with continued taxpayer support. Other policies and programs have sent the wrong signals abroad — signals that Canada had turned inward and did not welcome foreign investment, particularly in the energy sector. And many government programs carry on long after they are needed and represent only a fiscal drain. These are obstacles to growth, structural problems which need immediate attention.

As the government scales back its own activities, it is essential to take complementary action to ensure that the private sector can expand to provide durable growth and productive jobs. To do this, we must encourage enterprise in this country. We must reduce the regulatory burden, not as an end in itself, but to release the creative energies of individuals and companies to experiment, to innovate and to produce better goods and services at lower prices.

Thus, the third major goal is to establish a stable policy framework with proper incentives for investment and growth. We don't need a "grand design" by which government dictates what industries will grow and which will wither. We do need clear and reliable rules of the game.

We must create a framework which provides the incentive for new, productive investment and new jobs. We must create a climate of confidence in which companies can undertake research and development and innovation. We must encourage Canadian enterprise to seek out new world markets. And we must improve the opportunities for training and development for all Canadians.

Finally, we must ensure that growth will be for the benefit of all Canadians and that the costs of change will not fall on those least able to bear them. To provide this assurance, we must make certain that those who really require social assistance receive it. We must also ensure that our social support systems encourage self-reliance rather than create a dependency on government. We will examine our child benefit, old age security and unemployment insurance systems to see how they may be improved.

Our ideas for addressing these four challenges are set out in broad terms in the Agenda paper. More detailed discussion papers on many of these issues will be released in the months ahead by the ministers responsible for these areas. They will pursue directions for change with their provincial colleagues and other Canadians directly affected.

Some Canadians may well be daunted by the fundamental nature and broad sweep of this undertaking. I want to underline this government's commitment not to act prematurely or with insensitivity on these issues. But I want to underline even more strongly the urgent national need to face up to Canada's economic problems. We must be prepared to talk. But then we must act for the benefit of all Canadians.

Immediate Actions

Some issues, however, cannot await further consultation. The current regime applying to foreign investment is one such area. My colleague, the Minister of Regional Industrial Expansion, will announce at an early date changes to the Foreign Investment Review Act. Similarly, the Minister of Energy, Mines and Resources will be proposing major changes to the Crown interest or "back-in" provisions of the National Energy Program. The clear message is that Canada wishes to become a better place for foreign investors to do business. This in turn should give domestic investors increased confidence in the Canadian business environment.

Other important matters must also be addressed. First, we must deal with a number of general tax issues which were before the House so that taxpayers will know where they stand. Second, we must act now on several energy issues and matters related to the resource sector. Third, we must set the Unemployment Insurance premium rate for 1985. Fourth, we must begin to act on certain matters of social justice. Finally, we must address the issue of employment growth.

Outstanding Tax Issues

Let me deal first with the outstanding taxation legislation. The previous government left much unfinished business, some of it dating as far back as 1982. Some of this legislation does not go far enough to address our concerns. But it is imperative that the status of tax proposals, many of which affect this year's returns, be clarified.

Accordingly, I am announcing tonight that the draft Income Tax Bill published in August containing the proposals from the February 1984 budget will be proceeded with immediately with some minor improvements. We are committed to the small business tax simplification measures in that legislation. I look forward to building on them in future budgets.

The Progressive Conservative Task Force on Revenue Canada made an important recommendation that taxpayers must be considered innocent until proven guilty. In this regard, I intend to introduce legislation as soon as possible to permit taxpayers to postpone the payment of taxes in dispute where they are the subject matter of a formal objection or appeal by the taxpayer.

I have already announced that the government is proceeding with the one percentage point increase in the rates of federal sales tax, effective October 1, 1984. I will be introducing legislation to confirm this and other sales and excise tax measures from the April 1983 and February 1984 budgets. Changes proposed in February in the administration and appeals area of the sales and excise taxes will be dealt with later, after further consultation.

I am also proceeding with the customs and tariff measures that were contained in the February budget. These measures include changes to the Customs Act to implement the new General Agreement on Tariffs and Trade Code on Customs Valuation and related tariff rate increases on a small number of items, modified slightly as a consequence of international negotiations.

A number of proposals made by the previous government in the form of discussion papers are also outstanding. The tax proposals for pensions and RRSPs have drawn constructive criticism as well as support. Modifications which address the concerns and achieve the objectives of the previous proposals are under active study. We will also be having discussions with provincial governments on ways to strengthen both the public pension system and the standards for private pensions.

The gain-sharing proposals have also received extensive comment. The government is strongly committed to the concept of profit-sharing and will be consulting further with business and labour to determine appropriate ways to support this objective.

I will address these and other outstanding tax issues, such as the transfer of tax deductions and credits, in my spring budget.

Resource Sector Issues

Our resource sector has been slow to recover and commodity markets continue to be weak. Businesses have been making efforts to cut costs and remain competitive in a tough world marketplace. The government can help. Farmers, fishermen, loggers and mine operators will be able to apply for a fuel tax rebate of 3 cents per litre on motor fuels used off-highway, an amount approximately equal to the federal sales tax. This will apply to gasoline and diesel fuel purchased from December 1, 1984 to the beginning of 1987. The cost of this measure is expected to be \$160 million in 1985-86.

We are especially concerned about the impact on workers when the principal industry in an isolated or remote community is forced to close. Such closures and the need for individuals to adjust are part of economic life. They cannot be blindly resisted. How they are handled by all concerned — business, labour and government — is a key issue that is addressed in the Agenda paper. The consequences of closures are particularly severe for workers in communities where alternative employment opportunities are limited or simply do not exist. We intend to offer tax relief for termination benefits in these circumstances and will consult with those affected before determining the precise form of assistance.

I have also put into effect orders remitting tax on certain northern allowances. The remission will run until the end of 1985 and I will review the situation and consult with interested parties during the coming year with a view to establishing in the law a more permanent regime.

I am also announcing tonight that the government will soon be referring a number of agricultural taxation issues to a parliamentary committee. These include the taxation of part-time farmers, the question of agribonds and the taxation of capital gains on farmland. The government will issue a background paper on these issues and will request the parliamentary committee to report expeditiously. Should changes be made to the treatment of farm losses in the next budget, farmers will have the option of applying the 1985 tax regime to 1984.

Energy Sector Issues

We have to deal with oil pricing. This government believes that the time has come to let the price of oil be determined by the marketplace. This would be consistent with the general move toward the reduction of government involvement and regulation in the marketplace that I have signalled earlier in my remarks. Market pricing would provide a stimulus to the oil and gas industry. There would also be positive spin-offs for manufacturing industries in other provinces as exploration and development activity increased. There would, of course, have to be appropriate safeguards for consumers to deal with exceptional price surges. We shall therefore be consulting widely during the weeks ahead on the ways and means of moving away from price controls.

But we must immediately address a financial problem left by the previous government. The Canada-Alberta Agreement of September 1981 provides that the Petroleum Compensation Charge, a tax paid by refiners, be set at a level that covers the full costs of price subsidies for oil imports to eastern Canada and for new oil. The previous government failed to raise this charge earlier this year even though the need for the increase was clear. The result is a deficit of nearly \$1 billion in the account — a deficit now growing by more than \$140 million a month.

This is unsustainable. I am therefore announcing that the Petroleum Compensation Charge will be increased, effective November 10, 1984, by \$17.50 a cubic metre. This is the maximum increase that could be made without raising oil prices at the refinery above world levels. Yet even this increase will be insufficient to hold the deficit in the account at its present level, much less reduce the inherited shortfall. The government will continue to look for sources of revenue to offset this shortfall in its upcoming negotiations with respect to pricing and taxation.

Farmers, fishermen, loggers and mine operators eligible for the fuel sales tax relief which I announced earlier will also be allowed rebates approximately equal to the increase in the Petroleum Compensation Charge — a total of 1.8 cents per litre. In addition, the petrochemical industry will not be burdened with the increase in the Charge. The total cost of these rebates is estimated at \$95 million. I must stress, however, that the Petroleum Compensation Charge relief will be available only until oil prices are decontrolled and must not be viewed as an enduring mechanism. Rather, it provides a short breathing space in which to complete the necessary adjustment to market-priced oil.

We are proceeding with changes to the Petroleum and Gas Revenue Tax as proposed by the previous government, with two modifications. I am extending for one year the lower rate of Petroleum and Gas Revenue Tax that applies to integrated oil sands projects and will double the threshold level of the small producers' credit from \$250,000 to \$500,000 effective January 1, 1985. The cost of these measures is estimated at \$64 million in 1985-86. These new measures are only a beginning; we remain committed to a full examination of the fiscal regime in the oil and gas sector and the Petroleum and Gas Revenue Tax in particular. But our immediate imperative is to pass the outstanding legislation so that taxpayers can have their tax returns for the last several years processed.

The federal government is determined that its fiscal regime for oil reflect the importance of energy supply for Canada's future and the economic contribution that will come from greater industry investment. One of the principal challenges is to increase production from the oil sands. We wish to see expansion of the two existing integrated plants. As well, we want to see whether more plants would be built if incentives that adequately recognized the unusually large front-end risks of such plants were made available.

The federal government is ready to discuss with potential project sponsors and provincial governments the incentive framework that would have to be provided by governments to stimulate renewed interest in development of this immense resource, including the effect of the Petroleum and Gas Revenue Tax. We recognize, of course, that many of the factors relevant to oil sands development also apply to frontier projects and that the fiscal regime for the Canada Lands will have to reflect this.

Other Taxation Issues

We are concerned about the few high income tax filers who are paying little or no personal income tax because of the combined effect of tax credits and deductions. We are considering the introduction of a tax designed to ensure that the effective tax rate for high income individuals does not fall below some minimum level. In this issue, as in so many tax issues, the challenge is to make the system more equitable without undermining incentives for Canadian investment. We must also take care not to complicate the tax system unduly for the many Canadians not directly affected but who would face a more complex tax return.

The government will undertake a thorough review of the situation commencing with a discussion paper to provide background information on a minimum tax.

The budgetary process itself and various aspects of the income tax system will be the subject of a discussion paper to be issued early in the new year. Both have come under increasing criticism from tax professionals and the public at large. The present system of developing, enacting and administering the income tax laws is now widely perceived as inefficient and less than fair.

For example, the traditional and long-standing Canadian practice of provisionally collecting taxes before Parliament has enacted the relevant legislation should be reviewed. It is time to improve the parliamentary process of turning budgetary proposals into tax laws and to involve the public more meaningfully in the development of budgetary proposals. Consultation will pave the way for major improvements in this vital area. I hope to be able to resolve these issues in my spring budget.

Unemployment Insurance

As a matter of law, the Unemployment Insurance premium rate and maximum insurable earnings have to be adjusted annually. Maximum insurable earnings will increase from \$425 a week to \$460 in line with the formula established in the Act. The current state of the account also requires that the premium rate be increased. However, I am concerned about the impact of a significant increase on employment and economic activity. Therefore, I am announcing that the premium rate

for 1985 will be kept as close as possible to the minimum rate required by the Act. The rate will be increased by 2 per cent to \$2.25 per \$100 of earnings for employees and to \$3.29 for employers.

In order to make the program more effective and less costly, a number of administrative changes related to the determination of eligibility for benefits will be made. These changes are part of the expenditure reductions I announced earlier.

To ensure that this program meets the needs of individuals in adjusting to rapidly changing labour market conditions at a reasonable cost to workers, employers and the government, statutory changes are likely to be required. Accordingly, the government has initiated a review of the Unemployment Insurance program to be undertaken on an urgent basis. A discussion paper will be published shortly by the Minister of Employment and Immigration, followed by appropriate parliamentary review.

Social Justice

The state of our finances will not support the costs of many new initiatives. It would not be responsible to proceed with many of the things we would like to do until we have made further progress in reordering priorities and strengthening our economic base. However, it is possible to begin to provide some greater assistance to those Canadians in need and to increase the resources devoted to the creation of employment and training opportunities.

The government will extend the Spouses Allowances program to all widows and widowers between ages 60 and 64. Some 85,000 low-income Canadians, mostly women, will benefit from this proposal starting in the fall of 1985. Costs to the government will be approximately \$200 million in 1985-86. My colleague, the Minister of National Health and Welfare, will be providing detailed information.

I am also announcing measures to improve veterans' pensions in order to ensure a more equitable and generous treatment from a society which owes our veterans so much. The cost of these measures will be \$22 million in 1985-86. My colleague, the Minister of Veterans Affairs, will be providing further information.

Employment

Expanding employment and creating new opportunities is at the heart of our program for national economic renewal. We are committed to providing lasting jobs for all Canadians who want to work. The government will therefore be committing an additional \$1 billion in 1985-86 primarily to help Canadians to acquire new skills and to find jobs in the private and public sectors.

Our goal is not to do more of the same through temporary make-work programs, but to offer those who are unemployed real opportunities to make a useful contribution to society. This requires a fresh outlook and new approaches that will ensure that employment and training programs are delivered more effectively than in the past.

Budgetary Impact

The total cost of the new expenditure and tax initiatives I have announced tonight will be \$1.5 billion in 1985-86. In addition, the government previously announced an allocation of \$200 million to the Canada Works program, for direct employment creation in 1985-86. The expenditure reduction and revenue recovery measures I announced earlier will more than offset the cost of these measures. Indeed, the deficit we inherited for 1985-86 will be brought down from \$37.1 billion to \$34.9 billion and our inherited financial requirements will be reduced even further, from \$32 billion to \$29.2 billion. We cannot be satisfied with the level of the deficit and I intend to propose further measures in my budget following consultation on the proposals set out in the Agenda paper.

The measures I have introduced reflect the direction in which it is essential to go. We have begun to reduce the deficit. We have done so while increasing resources for our most important priority — employment creation — and while enhancing our support for individual Canadians who need and deserve assistance.

I am tabling the documents I have referred to earlier and Notices of Ways and Means Motions covering the tax and tariff measures I have described and a measure dealing with the interpretation of Canada's tax treaties.

Conclusion

There is an abundance of strength, energy, vitality and resilience in the people of this great country. Our imagination and enterprise are boundless, and there is no reason on earth why we cannot work together to build the kind of future we all want for ourselves and for our children.

This government is determined to lead the way in a national process of economic renewal. The agenda which we bring forward tonight provides a roadmap for a challenging and rewarding journey. It represents a new beginning for Canada. Change must come. The old ways of doing things have not worked. But change must be based on understanding, discussion, and above all, fairness.

This is a vital part of our mandate: to consult and to listen before acting. Building greater understanding of our problems and casting a broad net in our search for solutions are keys to success. The goals are clear; reaching them is the challenge.

I will begin by meeting provincial finance ministers and treasurers tomorrow, and the process will continue up to and beyond a National Economic Summit under the chairmanship of the Prime Minister early next year.

There will be no surprises. Our agenda is open and it is on the table. How fast we pursue it will depend on the support and understanding it commands in the Canadian community.

As we begin discussion on this agenda, I would ask Canadians not to lose sight of the broad national purpose to which we are pledged. We all come from different walks of life, different regions of the country, and we all have different back-

grounds and interests. But our common bond is the desire we all share to see a strong and prosperous Canada. Achieving this will improve the lot of each and every one of us. We can achieve it if we work together to make it happen.

Let us remember that a strong economy leads to strong democracy, to greater protection for our basic values. And our future depends in a fundamental way on how we develop and strengthen our economy and democratic institutions.

We must have faith in ourselves and in our country. We must stop acting as if we were helpless in the face of capricious events outside our country. Let us strengthen our resolve to deal with those matters that we can control and thereby strengthen our place in the challenging economic world around us.

With the support, understanding and co-operation of all Canadians, we can make this country strong again. We can refurbish our image in the world as a good place to do business and we can build a future in which Canadians from all walks of life, in all regions of the country, can share in growing prosperity.

That is the purpose of this economic agenda. That is the goal of this government. That is the challenge for this nation.

Table 1

Fiscal Framework Adjustments 1984-85 and 1985-86

	1984-85	1985-86
	(millions of dollars)	
Budgetary deficit		
February 1984 budget	29,600	27,950
Forecast changes		
Revenues	1,891	4,583
Public debt charges	2,310	3,145
Program expenditures	209	877
Accounting changes	490	545
Total forecast changes	4,900	9,150
November 1984 status quo	34,500	37,100
New initiatives		
Canada Works funding	134	196
Sales tax rebates	25	160
PCC rebates	40	95
PGRT threshold	6	35
Reduced PGRT for tar sands	6	29
Spouses Allowance	—	200
Veterans' programs	—	22
Special priorities reserve	—	1,000
Total new initiatives	211	1,737
Policy reserve reductions	—	— 300
Deficit reduction measures	— 134	— 3,619
Total policy changes	77	— 2,182
New deficit levels	34,577	34,918
Financial requirements		
February 1984 budget	25,550	23,300
Forecast changes		
Budgetary transactions	4,900	9,150
Non-budgetary transactions	— 650	— 450
Total forecast changes	4,250	8,700
November 1984 status quo	29,800	32,000
Policy changes		
Budgetary changes	77	— 2,182
Non-budgetary changes	—	— 625
Total policy changes	77	— 2,807
New financial requirements levels	29,877	29,193

Table 2

**Summary Statement of Transactions
1983-84* to 1985-86**

	1983-84	1984-85	1985-86
	(millions of dollars)		
Budgetary transactions			
Revenues	57,131	65,398	70,050
Expenditures	-88,915	-99,975	-104,968
Deficit	-31,784	-34,577	-34,918
Non-budgetary transactions			
Loans and investments	-673	-665	-433
Specified purpose accounts	4,400	4,344	5,833
Other transactions	2,975	1,021	325
Net source of funds	6,702	4,700	5,725
Financial requirements (excluding foreign exchange transactions)	-25,082	-29,877	-29,193
Total outlays	-89,588	-100,640	-105,401
Percentage change	12.2	12.3	4.7
Percentage of GNP	-23.0	-23.9	-23.5
Program outlays	-71,442	-77,980	-79,856
Percentage change	13.6	9.2	2.4
Percentage of GNP	-18.3	-18.5	-17.8
Public debt charges	-18,146	-22,660	-25,545
Percentage change	6.9	24.9	12.7
Percentage of GNP	-4.6	-5.4	-5.7
Budgetary expenditures			
Percentage change	11.1	12.4	5.0
Percentage of GNP	-22.8	-23.7	-23.4
Budgetary revenue			
Percentage change	3.6	14.5	7.1
Percentage of GNP	14.6	15.5	15.6
Budgetary deficit			
Percentage of GNP	-8.1	-8.2	-7.8
Financial requirements (excluding foreign exchange transactions)			
Percentage of GNP	-6.4	-7.1	-6.5
GNP (billions of dollars)	390.3	421.7	449.4

* In this table, the revenue figures for fiscal year 1983-84 include the gross proceeds from the Canadian Ownership Special Charge. This accounting treatment is different from the public accounts, in which the charge is treated as a non-budgetary revenue source.

Tableau 2

**État sommaire des opérations
1983-84* à 1985-86**

	1983-84	1984-85	1985-86
(Millions de dollars)			
Opérations budgétaires			
Recettes	57,131	65,398	70,050
Dépenses	-88,915	-99,975	-104,968
Déficit	-31,784	-34,577	-34,918
Opérations non budgétaires			
Prêts et dotations en capital	-673	-665	-433
Comptes à fins déterminées	4,400	4,344	5,833
Autres opérations	2,975	1,021	325
Ressource nette	6,702	4,700	5,725
Besoins financiers (opérations de change exclues)	-25,082	-29,877	-29,193
Total des dépenses	-89,588	-100,640	-105,401
Pourcentage de variation	12.2	12.3	4.7
En pourcentage du PNB	-23.0	-23.9	-23.5
Dépenses de programme	-71,442	-77,980	-79,856
Pourcentage de variation	13.6	9.2	2.4
En pourcentage du PNB	-18.3	-18.5	-17.8
Service de la dette publique	-18,146	-22,660	-25,545
Pourcentage de variation	6.9	24.9	12.7
En pourcentage du PNB	-4.6	-5.4	-5.7
Dépenses budgétaires			
Pourcentage de variation	11.1	12.4	5.0
En pourcentage du PNB	-22.8	-23.7	-23.4
Recettes budgétaires			
Pourcentage de variation	3.6	14.5	7.1
En pourcentage du PNB	14.6	15.5	15.6
Déficit budgétaire			
En pourcentage du PNB	-8.1	-8.2	-7.8
Besoins financiers (opérations de change exclues)			
En pourcentage du PNB	-6.4	-7.1	-6.5
En pourcentage du PNB	390.3	421.7	449.4

* Dans ce tableau, les chiffres de recettes de l'exercice 1983-84 comprennent le produit brut du prélèvement spécial de canadienisation. Ce traitement est différent de celui des Comptes publics, où le prélèvement est considéré comme une source de recettes non budgétaires.

Tableau I

Rajustements du cadre financier
1984-85 et 1985-86

	1984-85	1985-86
(Millions de dollars)		
Déficit budgétaire		
Budget de février 1984	29,600	27,950
Changements de prévisions		
Recettes	1,891	4,583
Service de la dette publique	2,310	3,145
Dépenses de programme	209	877
Modifications comptables	490	545
Ensemble des changements de prévisions	4,900	9,150
<i>Statu quo</i> — novembre 1984	34,500	37,100
Nouvelles initiatives		
Budget de Canada au travail	134	196
Ristournes de taxe de vente	25	160
Ristournes de PIP	40	95
Seuil de la TRPG	6	35
TRPG réduite — sables bitumineux	6	29
Allocation au conjoint	—	200
Programmes d'anciens combattants	—	22
Réserve spéciale pour priorités	—	1,000
Ensemble des nouvelles initiatives	211	1,737
Réductions — réserves sectorielles	—	— 300
Mesures de réduction du déficit	— 134	— 3,619
Ensemble des changements de politiques	77	— 2,182
Nouveau déficit	34,577	34,918
Besoins financiers		
Budget de février 1984	25,500	23,300
Changements de prévisions		
Opérations budgétaires	4,900	9,150
Opérations non budgétaires	— 650	— 450
Ensemble des changements de prévisions	4,250	8,700
<i>Statu quo</i> — novembre 1984	29,800	32,000
Changements de politiques		
Changements budgétaires	77	— 2,182
Changements non budgétaires	—	— 625
Ensemble des changements de politiques	77	— 2,807
Nouveaux besoins financiers	29,877	29,193

volonté commune de voir un Canada fort et prospère. La réalisation de cet objectif améliorera le sort de chacun d'entre nous. Nous pouvons l'atteindre si nous y travaillons ensemble.

Rappelons-nous qu'une économie vigoureuse favorise une démocratie forte, une meilleure protection de nos valeurs fondamentales. Notre avenir dépend dans une mesure essentielle de la manière dont nous arriverons à développer et à renforcer notre économie et nos institutions démocratiques.

Nous devons croire en nous-mêmes et en notre pays. Nous devons cesser d'agir comme si nous étions impuissants face aux événements capricieux du monde extérieur. Renforçons notre volonté de régler les questions sur lesquelles nous avons prise et renforçons ainsi notre place dans le monde économique stimulant qui nous entoure.

Avec le soutien, la compréhension et la coopération de tous les Canadiens, nous pouvons refaire du Canada un pays fort. Nous pouvons projeter à nouveau dans le monde l'image d'un pays accueillant pour l'entreprise et nous pouvons bâtir un avenir dans lequel les Canadiens de tous les milieux et de toutes les régions du pays pourront partager une prospérité de plus en plus grande.

Voilà l'objet de notre programme économique. Voilà le but de ce gouvernement. Voilà le défi à relever par la nation.

Conclusion

annoncé antérieurement une affectation de \$200 millions au programme Canada au travail, pour la création directe d'emplois en 1985-86. Les mesures de compression des dépenses et d'auto-financement dont j'ai fait état plus tôt feront plus que compenser le coût de ces initiatives. En fait, le déficit dont nous avons hérité pour 1985-86 sera ramené de \$37.1 milliards à \$34.9 milliards et les besoins financiers qui nous ont été laissés seront diminués de manière encore plus marquée, de \$32 à \$29.2 milliards. Nous ne pouvons nous satisfaire de ce déficit; j'envisage donc de proposer d'autres mesures dans mon budget, après des consultations sur les propositions exposées dans le Programme.

Les mesures que j'ai présentées indiquent la direction que nous devons prendre. Nous avons commencé à réduire le déficit. Nous l'avons fait tout en accroissant les ressources consacrées à notre priorité la plus importante, la création d'emplois, et tout en intensifiant notre aide aux Canadiens qui ont besoin d'assistance et qui la méritent.

Je dépose les documents auxquels j'ai fait allusion antérieurement ainsi que des Avis de motions des voies et moyens reflétant les changements fiscaux et tarifaires que je viens de décrire et une mesure sur l'interprétation des conventions fiscales conclues par le Canada.

Les habitants de ce grand pays qui est le nôtre possèdent la force, l'énergie, la vitalité et la faculté d'adaptation. Notre imagination et notre esprit d'entreprise sont sans limite, et rien au monde ne s'oppose à ce que nous travaillions ensemble à l'édification de cet avenir que nous voulons pour nous-mêmes et pour nos enfants. Notre gouvernement est résolu à montrer la voie dans un processus national de renouveau économique. Le programme que nous proposons ce soir pose les jalons d'une entreprise stimulante et riche de promesses. C'est un nouveau départ pour le Canada. Il faut que les choses changent. Les vieilles façons de faire ne sont plus efficaces. Cependant, le changement doit reposer sur la compréhension, la discussion et, avant tout, sur la justice.

Voilà un élément vital de notre mandat: consulter et écouter avant d'agir. Parvenir à une meilleure compréhension mutuelle de nos problèmes et partir d'une base aussi large que possible pour chercher des solutions, voilà les clés de la réussite. Les objectifs sont clairs: les atteindre, voilà le défi!

J'aurai pour commencer une rencontre avec les ministres des finances et trésoriers provinciaux demain, et le processus se poursuivra — mais sans s'arrêter là — jusqu'à un Sommet économique national qui se tiendra au début de l'an prochain sous la présidence du Premier ministre.

Il n'y aura pas de surprise. Notre programme est ouvert et à la vue de tous. Le rythme auquel nous le mettrons en œuvre dépendra de l'appui et de la compréhension qu'il recueillera dans la collectivité canadienne.

Maintenant que nous amorçons le débat sur ce programme, je demande aux Canadiens de ne pas perdre de vue l'objectif national derrière lequel nous sommes tous rassemblés. Nous venons de milieux divers et de régions variées et nous avons tous une expérience et des intérêts différents. Cependant, nous sommes unis par une

Si l'on veut que ce programme réponde aux besoins d'adaptation des individus à un marché du travail en évolution rapide, à un coût raisonnable pour les travailleurs, les employeurs et l'État, il faudra probablement modifier la législation. Aussi le gouvernement a-t-il ordonné que le programme d'assurance-chômage fasse d'urgence l'objet d'un réexamen. Le ministre de l'Emploi et de l'Immigration publiera sous peu un document d'étude auquel fera suite un examen approprié au niveau du Parlement.

Justice sociale

L'état de nos finances ne supportera pas le coût d'un grand nombre d'initiatives nouvelles. Il serait irresponsable de mettre en œuvre plusieurs des propositions que nous aimerions appliquer avant d'avoir réalisé de nouveaux progrès dans la remise en ordre des priorités et le raffermissement de notre assise économique. Il est cependant possible de commencer à accroître l'aide fournie aux Canadiens qui en ont besoin et à augmenter les ressources consacrées à la création de possibilités d'emploi et de formation.

Le gouvernement étendra le programme d'allocations au conjoint à tous les veufs et veuves âgés de 60 à 64 ans. Quelque 85,000 Canadiens à faible revenu, en majorité des femmes, bénéficieront de cette proposition à compter de l'automne de 1985. Il en coûtera environ \$200 millions au gouvernement en 1985-86. Mon collègue le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social donnera plus de détails à ce sujet.

J'annonce également des mesures qui amélioreront les pensions des anciens combattants afin que notre société qui leur doit tant leur assure un traitement plus équitable et plus généreux. Ces mesures coûteront \$22 millions en 1985-86. Mon collègue, le ministre des Affaires des anciens combattants, fournira plus de détails à ce sujet.

Emploi

L'expansion de l'emploi et la création de possibilités nouvelles sont au cœur de notre programme de renouveau économique national. Nous sommes résolus à fournir des emplois durables à tous les Canadiens qui veulent travailler. Aussi le gouvernement engagera-t-il \$1 milliard de plus en 1985-86 principalement pour aider les Canadiens à acquérir des compétences et à trouver des emplois dans le secteur privé ou le secteur public.

Notre but n'est pas d'accroître le nombre de programmes d'emploi temporaire comme nous en avons trop connu, mais d'offrir à ceux qui n'ont pas de travail une possibilité bien réelle d'apporter une contribution utile à la société. Cela nécessite une nouvelle façon d'envisager les choses et des méthodes nouvelles qui permettront une prestation plus efficace que par le passé des programmes d'emploi et de formation.

Incidence budgétaire

Le coût total des nouvelles initiatives de dépenses et de fiscalité que j'ai annoncées ce soir s'élèvera à \$1.5 milliard en 1985-86. De plus, le gouvernement avait

Autres questions de fiscalité

dans les régions pionnières et que le régime fiscal applicable aux Terres du Canada devra en tenir compte.

Nous sommes préoccupés par le petit nombre de contribuables à revenu élevé qui ne payent guère ou pas du tout d'impôt sur le revenu par le jeu combiné des crédits d'impôt et des déductions fiscales. Nous envisageons l'instauration d'un impôt grâce auquel le taux effectif d'imposition des personnes à revenu élevé ne tomberait pas en deçà d'un minimum à déterminer. Dans ce domaine comme dans bien d'autres dossiers touchant la fiscalité, le défi consiste à rendre le système plus équitable sans trop réduire par ailleurs les encouragements à l'investissement. Nous devons également veiller à ne pas rendre le régime fiscal trop complexe pour les nombreux Canadiens qui ne seraient pas directement touchés, mais auraient à compléter une déclaration d'impôt plus compliquée.

Le gouvernement entreprendra un examen approfondi de la situation, en commentant par publier un document d'étude qui fournira des renseignements de base sur un impôt minimum. Le processus budgétaire et divers aspects de la fiscalité directe feront l'objet d'un document d'étude qui paraîtra au début de l'an prochain. Ces deux domaines font l'objet de critiques croissantes de la part des fiscalistes ainsi que du grand public. Le système actuel d'élaboration, de mise en œuvre et d'administration de la législation de l'impôt sur le revenu est maintenant largement considéré comme inefficace et peu équitable.

Par exemple, l'usage implanté de longue date au Canada qui consiste à percevoir à titre provisoire les impôts et taxes avant que le Parlement n'ait adopté la législation pertinente devrait être réexaminé. Il est temps d'améliorer le processus par lequel le Parlement traduit les propositions budgétaires en lois fiscales, et de faire davantage participer le public à l'élaboration des propositions budgétaires. La consultation ouvrira la voie à des améliorations importantes dans ce domaine vital. J'espère être en mesure de régler ces questions dans mon budget du printemps.

Assurance-chômage

D'après la Loi, le taux des primes d'assurance-chômage et le maximum des gains assurables doivent être rajustés chaque année. Le maximum des gains assurables sera porté de \$425 à \$460 par semaine, conformément à la formule établie dans la Loi. La situation actuelle du compte exige également un relèvement des taux de primes. Je m'inquiète toutefois des effets qu'une hausse importante peut avoir sur l'emploi et l'activité économique. En conséquence, j'annonce que le taux des primes pour 1985 sera maintenu le plus près possible du taux minimum requis par la Loi. Le taux augmentera de 2 pour cent pour passer à \$2.35 par tranche de \$100 de gains assurables pour les employés et à \$3.29 pour les employeurs. Pour rendre le programme plus efficace et moins coûteux, nous apporterons un certain nombre de changements administratifs à la détermination de l'admissibilité aux prestations. Ces changements font partie des réductions de dépenses que j'ai mentionnées précédemment.

Cela est insoutenable. J'annonce par conséquent que le prélèvement d'indemnisation pétrolière augmentera, à compter du 10 novembre 1984, de \$17.50 le mètre cube. Il s'agit de la hausse maximale qui était possible sans porter les prix du pétrole à la raffinerie au-delà des prix mondiaux. Pourtant, cette hausse ne suffira pas à maintenir le déficit du compte à son niveau actuel, et encore moins à résorber le déficit accumulé. Le gouvernement essaiera de trouver des sources de recettes permettant de compenser ce déficit au cours des négociations à venir relativement à l'établissement des prix et à la fiscalité du secteur du pétrole.

Les agriculteurs, les pêcheurs, les exploitants forestiers et les exploitants miniers admissibles à la ristourne de taxe de vente sur l'essence que j'ai annoncée il y a un instant auront également droit à des ristournes à peu près égales à la hausse du prélèvement d'indemnisation pétrolière — soit de 1.8 cent le litre au total. De plus, l'industrie pétrochimique ne sera pas frappée par cette hausse du prélèvement. Le coût total de ces ristournes est évalué à \$95 millions. Je dois cependant souligner que l'allègement consenti à l'égard du prélèvement d'indemnisation pétrolière ne sera offert que jusqu'au moment où les prix du pétrole seront déréglés et qu'il ne doit être considéré comme un mécanisme permanent. Il s'agit plutôt d'un «ballon d'oxygène» destiné à permettre l'adaptation nécessaire à des prix pétroliers établis par le marché.

Nous procédons aux changements de la taxe sur les recettes pétrolières et gazières proposés par le gouvernement précédemment, à deux modifications près. Je prolonge d'un an le taux réduit de la taxe qui s'applique aux usines intégrées de sables bitumineux et je double le seuil du crédit offert aux petits producteurs, qui passera ainsi de \$250,000 à \$500,000 au 1^{er} janvier 1985. Cette mesure devrait revenir à \$64 millions en 1985-86. Ces nouvelles mesures ne sont qu'un début; nous restons déterminés à revoir complètement le régime fiscal du secteur des hydrocarbures en général et la taxe sur les recettes pétrolières et gazières en particulier. Cependant, l'impératif immédiat est d'adopter les mesures législatives en suspens de façon que les déclarations d'impôt des contribuables pour les quelques dernières années puissent être traitées.

Le gouvernement fédéral est bien déterminé à ce que le régime fiscal qu'il établira pour le pétrole reflète l'importance des approvisionnements en énergie pour l'avenir du Canada et la contribution qu'apporteront à l'économie des investissements plus vigoureux de l'industrie. L'un des principaux défis consiste à accroître la production tirée des sables bitumineux. Nous désirons voir se développer les deux usines intégrées existantes. Nous voulons aussi déterminer si un plus grand nombre d'usines seraient construites dans l'éventualité où elles bénéficieraient d'encouragements tenant adéquatement compte des risques initiaux exceptionnellement élevés que ces usines présentent.

Le gouvernement fédéral est disposé à discuter avec les promoteurs éventuels et les gouvernements provinciaux du cadre incitatif que les pouvoirs publics devraient offrir pour susciter un regain d'intérêt pour la mise en valeur de cette ressource énorme et, notamment, de l'effet de la taxe sur les recettes pétrolières et gazières. Nous sommes évidemment conscients que nombre des facteurs qui entrent en jeu dans la mise en valeur des sables bitumineux s'appliquent également aux projets

Nous sommes particulièrement préoccupés par les effets que la cessation des activités d'une industrie principale a sur les travailleurs dans les localités isolées ou éloignées. De telles fermetures d'entreprises et la nécessité pour les personnes touchées de s'adapter font partie de la vie économique. On ne peut y résister aveuglément. La façon dont ces situations sont gérées par tous les intéressés — entrepreneurs, travailleurs et pouvoirs publics — est une question capitale dont traite le Programme. Les conséquences des fermetures d'entreprises sont particulièrement sérieuses pour les travailleurs des localités où les emplois de rechange sont limités ou tout simplement inexistant. Nous nous proposons d'offrir un allègement fiscal à l'égard des prestations de cessation d'emploi dans ces cas et nous consulterons les intéressés avant de déterminer la forme précise que doit revêtir cette aide.

J'ai également mis en vigueur les décrets de remise d'impôt applicables à certains avantages sociaux dans le Nord. La remise s'appliquera jusqu'à la fin de 1985, ce qui me donnera le temps d'examiner la situation et de consulter les intéressés en vue d'établir dans la loi un régime plus permanent.

J'annonce également ce soir que le gouvernement chargera bientôt un comité parlementaire d'étudier un certain nombre de questions touchant la fiscalité de l'agriculture. Ces questions comprennent le régime fiscal des agriculteurs à temps partiel, les agro-obligations et la fiscalité des gains en capital sur les terres agricoles. Le gouvernement publiera un document de fond sur ces questions et demandera au comité parlementaire de faire rapport dans les meilleurs délais. Si des changements devaient être apportés au régime fiscal des pertes agricoles dans le prochain budget, les agriculteurs auront la possibilité d'appliquer le régime fiscal de 1985 à l'année 1984.

Questions touchant le secteur de l'énergie

Nous devons nous pencher sur l'établissement des prix du pétrole. Le gouvernement estime que l'heure est venue de laisser le marché déterminer le prix du pétrole. Cela serait conforme à notre désir général, dont j'ai déjà fait état, de réduire l'intervention et la réglementation de l'État sur le marché. L'établissement des prix par le marché stimulerait l'industrie du pétrole et du gaz. Il entraînerait aussi des retombées bénéfiques pour l'industrie manufacturière d'autres provinces grâce à l'intensification de l'exploration et de la mise en valeur. Il faudrait évidemment mettre en place, pour le consommateur, des garde-fous pour parer aux augmentations exceptionnelles de prix. Nous procéderons donc, au cours des prochaines semaines, à de vastes consultations sur les moyens de déréglementer le prix du pétrole.

Cependant, nous devons régler immédiatement un problème financier laissé par le gouvernement précédent. L'entente Canada-Alberta de septembre 1981 prévoyait que le prélèvement d'indemnisation pétrolière, une taxe payée par les raffineurs, doit être fixé à un niveau couvrant le coût total des subventions de prix versées au titre des importations de pétrole dans l'Est du Canada et du nouveau pétrole. Le gouvernement précédent n'avait pas entrepris de relever ce prélèvement plus tôt cette année, bien qu'une hausse fût manifestement nécessaire. Il en est résulté un déficit de presque \$1 milliard au compte d'indemnisation pétrolière — un déficit qui s'accroît actuellement de plus de \$140 millions par mois.

mesures de simplification du régime fiscal de la petite entreprise que contient cet avant-projet de législation, et je me propose de les renforcer dans les budgets

futurs.

Le groupe de travail Progressiste-Conservateur sur Revenu Canada avait fait une recommandation importante, à savoir que le contribuable devait être considéré comme innocent jusqu'à la preuve de sa culpabilité. À cet égard, je me propose de présenter dès que possible des mesures législatives qui permettront au contribuable de différer le paiement des impôts en litige lorsqu'ils font l'objet d'une opposition ou d'un appel en bonne et due forme du contribuable.

J'ai déjà annoncé que le gouvernement procédait à la hausse d'un point des taux de la taxe fédérale de vente entrée en vigueur le 1^{er} octobre 1984. Je présenterai des mesures législatives confirmant cette décision ainsi que d'autres mesures concernant la taxe de vente et la taxe d'accise qui étaient prévues dans les budgets d'avril 1983 et de février 1984. Les changements que le budget de février proposait d'apporter au domaine des appels et de l'administration des taxes de vente et d'accise seront abordés plus tard, après de plus amples consultations.

Je procède également à la mise en œuvre des mesures douanières et tarifaires posées dans le budget de février. Ces mesures comprennent des changements de la *Loi sur les douanes* afin de mettre en œuvre le nouveau Code d'évaluation douanière et des hausses tarifaires connexes sur un nombre restreint d'articles, dans le cadre de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, quelque peu modifiées à la suite de négociations internationales.

Un certain nombre de propositions présentées par le gouvernement précédent sous forme de documents d'étude sont elles aussi en suspens. Les propositions fiscales relatives aux pensions et aux REER ont suscité des critiques constructives ainsi que des appuis. Des modifications qui répondraient aux préoccupations exprimées tout en poursuivant les objectifs des propositions antérieures sont étudiées activement. Nous consulterons également les provinces sur les moyens d'améliorer le système public de pensions et les normes applicables aux pensions privées.

Les propositions d'intéressement ou de participation aux bénéfices ont elles aussi suscité beaucoup d'observations. Le gouvernement, qui est très attaché au principe de la participation aux bénéfices, mènera de plus amples consultations auprès des entreprises et des travailleurs afin de déterminer les moyens permettant d'atteindre cet objectif. Je traiterai de ces questions et d'autres points en suspens, tels que le transfert des déductions et des crédits d'impôt, dans mon budget du printemps.

Questions touchant le secteur des ressources

Notre secteur des ressources a été lent à se redresser et le marché des produits de base reste déprimé. Les entreprises ont pris des mesures pour réduire leurs frais et demeurer compétitives sur un marché mondial impitoyable. Le gouvernement peut les aider. Les agriculteurs, les pêcheurs, les exploitants forestiers et les exploitants miniers pourront demander une ristourne de taxe sur l'essence égale à 3 cents le litre sur les carburants utilisés hors des routes, soit un montant à peu près égal à la taxe fédérale de vente. Cette ristourne s'appliquera à l'essence et au carburant diesel achetés entre le 1^{er} décembre 1984 et le début de 1987. Cette mesure devrait coûter \$160 millions en 1985-86.

prestations pour les enfants, de sécurité de la vieillesse et d'assurance-chômage pour déterminer les façons possibles de les améliorer.

Les moyens que nous envisageons de prendre pour nous attaquer à ces quatre défis sont exposés en termes généraux dans le Programme. Des documents d'étude plus détaillés consacrés à un grand nombre de ces questions seront publiés au cours des prochains mois par les ministres responsables de ces domaines. Ces ministres examineront les axes de changement avec leurs homologues provinciaux et les autres Canadiens directement touchés.

Certains Canadiens pourraient reculer devant l'ampleur et la nature fondamentale de cette entreprise. Je tiens à assurer que le gouvernement est déterminé à ne pas faire preuve de précipitation ni d'insensibilité dans ces domaines. Cependant, je tiens aussi à souligner avec encore plus de force qu'il est urgent pour la nation de faire face aux problèmes économiques du Canada. Nous devons être prêts à discuter. Mais nous devons ensuite agir pour le bien de tous les Canadiens.

Mesures immédiates

Il y a des questions qui ne peuvent attendre de plus amples consultations. Le régime actuel de l'investissement étranger en est une. Mon collègue, le ministre de l'Expansion industrielle régionale, annoncera sous peu des changements de la *Loi sur l'examen de l'investissement étranger*. De même, le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources proposera des modifications importantes des dispositions du Programme énergétique national qui portent sur la participation de la Couronne ou la «rétrocession». Le message clair que nous voulons transmettre est que le Canada veut devenir un meilleur endroit pour les investisseurs étrangers. Cela donnera aussi à nos propres investisseurs plus de confiance dans le climat des affaires au Canada.

D'autres questions importantes doivent également être réglées. En premier lieu, nous devons statuer sur un certain nombre de questions fiscales générales dont la Chambre avait été saisie, de manière que les contribuables sachent à quoi s'en tenir. En second lieu, nous devons agir sans plus tarder sur plusieurs questions touchant l'énergie et le secteur des ressources. En troisième lieu, nous devons fixer le taux des primes d'assurance-chômage pour 1985. En quatrième lieu, nous devons commencer à agir dans le domaine de la justice sociale. Enfin, nous devons nous attaquer à la question de la croissance de l'emploi.

Questions fiscales en suspens

Je voudrais d'abord évoquer les dispositions fiscales en suspens. Le gouvernement précédent avait laissé beaucoup de choses en chantier, certaines remontant jusqu'à 1982. Ces dispositions législatives ne vont pas toujours assez loin pour répondre à nos préoccupations. Cependant, il faut absolument clarifier la situation des propositions fiscales, dont plusieurs toucheront les déclarations d'impôt de la présente année.

En conséquence, j'annonce ce soir que l'avant-projet de loi de l'impôt sur le revenu publié en août sur la base des propositions du budget de février 1983 sera redéposé immédiatement avec quelques améliorations de détail. Nous souscrivons aux

Cependant, nous devons agir. Notre but est de réduire le niveau projeté des dépenses annuelles de \$10 à \$15 milliards d'ici 1990, y compris les mesures que j'annonce ce soir.

En rééquilibrant nos finances, nous éliminerons un obstacle important à la progression des revenus et de l'emploi. Il y a cependant d'autres obstacles que l'État a placés sur la voie de l'innovation et de la croissance; eux aussi doivent être éliminés. C'est là le deuxième grand volet de notre programme: nous devons veiller à ce que l'État lui-même — par ses programmes d'imposition, de dépenses et de réglementation — n'entrave pas le changement et l'adaptation qui sont nécessaires pour améliorer notre productivité et notre compétitivité.

Nombre d'industries au Canada sont surréglementées. D'autres sont surprotégées, non seulement contre les importations mais aussi contre la concurrence intérieure. Certains programmes visant à soutenir l'investissement ont pour résultat pervers de fausser les décisions d'investissement et de mener à l'établissement d'entreprises qui ne sont viables qu'avec le soutien continu des contribuables. D'autres politiques et programmes ont donné une fausse impression à l'étranger — l'impression que le Canada s'était replié sur lui-même et n'était plus ouvert à l'investissement étranger, en particulier dans le secteur de l'énergie. Enfin, nombre de programmes se perpétuent bien longtemps après qu'ils ont perdu leur utilité et ne représentent qu'un boulet pour le Trésor public. Ce sont là des obstacles à la croissance, des problèmes structurels qui exigent notre attention immédiate.

À mesure que l'État réduira ses propres activités, il faudra prendre des mesures complémentaires qui permettront au secteur privé de se développer afin d'assurer une croissance durable et des emplois productifs. Pour y parvenir, nous devons encourager l'entreprise dans ce pays. Nous devons réduire le fardeau de la réglementation, non comme une fin en soi, mais dans le but de libérer les énergies créatrices des individus et des sociétés afin d'expérimenter, d'innover et de produire des biens et services meilleurs à plus bas prix.

En conséquence, le troisième grand objectif est d'établir un cadre de politiques stables offrant des encouragements appropriés à l'investissement et à la croissance. Nous n'avons pas besoin d'un «grand plan» par lequel l'État décréterait quelles industries doivent prospérer et lesquelles doivent périr. Nous avons besoin de règles qui soient claires et sûres.

Nous devons mettre en place un cadre fournissant les encouragements voulus à de nouveaux investissements productifs et à de nouveaux emplois. Nous devons instaurer un climat de confiance au sein duquel les sociétés pourront faire de la recherche et du développement et innover. Nous devons encourager l'entreprise canadienne à rechercher de nouveaux débouchés à l'étranger. Nous devons aussi améliorer les possibilités de formation et de perfectionnement offertes à tous les Canadiens.

Enfin, nous devons veiller à ce que la croissance bénéficie à tous les Canadiens et à ce que le fardeau du changement ne retombe pas sur ceux qui sont les moins en mesure de le supporter. À cette fin, nous devons nous assurer que l'aide sociale bénéficie à ceux qui en ont réellement besoin. Nous devons également nous assurer que notre régime de soutien social encourage l'autonomie au lieu de créer une situation de dépendance vis-à-vis de l'État. Nous devons examiner nos systèmes de

doit être réexaminé. Il est plus gênereux que la plupart des régimes du secteur privé. Il se peut que certaines différences soient justifiées du fait que les parlementaires sont obligés d'abandonner temporairement leur carrière normale, mais un examen approfondi de toutes les caractéristiques du régime actuel s'impose.

Un deuxième sujet que le comité sera chargé d'étudier est la question des sources multiples de rémunération des personnes qui prennent leur retraite avec une pension fédérale avant d'être réengagées dans le secteur public fédéral. Ce groupe comprend les membres du Parlement, les juges, les fonctionnaires, les membres des Forces armées et de la Gendarmerie royale du Canada et les employés des sociétés d'État. La situation actuelle est extrêmement complexe et pose des questions d'équité qu'il convient d'examiner.

Lors de notre examen général des dépenses, nous avons cherché des mesures qui soient conformes aux objectifs suivants: promouvoir la croissance et l'emploi; traiter toutes les régions du pays de manière équitable; veiller à ce que les personnes dans le besoin ne soient pas indûment touchées; respecter les ententes déjà conclues avec les provinces et d'autres parties; et tenir nos engagements.

Je tiens à souligner que nous sommes allés aussi loin que nous le pouvions dans le court délai dont nous disposons. Nous ne croyons pas que la tâche soit terminée. D'autres mesures seront nécessaires. Un comité placé sous la direction du Vice-premier ministre poursuit son examen des programmes et des règlements fédéraux dans le but de regrouper, de simplifier, de mieux intégrer et d'améliorer les services au public. Il présentera bientôt son rapport avec des recommandations.

Au cours des prochains mois, nous devons examiner tous les programmes fédéraux afin de rationaliser ceux que l'on peut rendre plus efficaces dans la réalisation des objectifs économiques, sociaux et de sécurité nationale, et d'éliminer ceux qui ne répondent plus à un besoin public vital.

J'ai décrit dans le Programme le processus que nous devons suivre maintenant pour accroître notre marge de manœuvre financière. Nous examinerons un certain nombre de grands programmes, notamment nos programmes de développement économique et d'aide à l'étranger, l'assurance-chômage, le logement et les paiements de transfert aux particuliers et aux provinces. Ces programmes ne peuvent être modifiés sans des consultations publiques approfondies. En ce qui a trait à nos responsabilités en matière d'aide, je tiens à confirmer que nous restons déterminés à progresser régulièrement vers notre objectif, qui est de consacrer 0.7 pour cent du Produit national brut à l'aide publique au développement.

Permettez-moi de souligner que notre programme d'action future est clair et à la vue de tous. Nous consulterons les Canadiens à fond de manière à ce que les changements auxquels nous procéderons soient justes, aident notre économie à croître plus vite et à créer des emplois, et respectent le devoir sacré d'aider les Canadiens qui ont besoin de notre assistance.

Nous croyons en une approche planifiée de la réduction des dépenses qui donne à ceux qui sont touchés suffisamment de temps pour s'adapter. L'état de l'économie sera également un facteur important pour déterminer notre rythme d'action.

doit-elle être prioritaire pour cette année et chacune des années de notre mandat. Pour nous, la question n'est pas de savoir s'il faut agir, ni quand, mais comment agir au mieux.

Une stratégie pour la croissance et l'emploi

Nous estimons qu'il y a des domaines où le gouvernement devrait agir davantage dans ce pays afin de promouvoir la croissance, l'emploi et la justice sociale. Nous avons exposé plus tôt cette année un certain nombre d'initiatives de politique, et j'annoncerai ce soir des mesures dans certains de ces domaines. Cependant, comme le Premier ministre l'a déclaré cet été, nous sommes résolus à mettre en œuvre ces politiques dans un cadre global de responsabilité financière pendant toute la durée de notre mandat. Cela signifie que, pour en faire davantage dans certains domaines, nous devons en faire moins dans d'autres.

Notre but immédiat est de réduire le déficit en comprimant les dépenses, plutôt qu'en procédant à d'importantes augmentations d'impôt. Nous avons entrepris un examen rigoureux de nos propres activités et des programmes de l'administration. Mon collègue, le président du Conseil du Trésor, a ordonné une évaluation des réductions de dépenses et des mesures d'auto-financement qui peuvent être mises en œuvre immédiatement, pour commencer à réduire le déficit et nous donner les moyens de prendre des initiatives nouvelles. Il a bénéficié de l'appui sans réserve de tous les ministres.

Je suis en mesure d'annoncer que, à la suite de ce réexamen, des mesures de réduction des dépenses et d'auto-financement représentant plus de \$4,2 milliards seront mises en œuvre en 1985-86, le premier exercice complet de notre mandat. Ces mesures auront un effet permanent.

Je déposerai ce soir, au nom de mon collègue le président du Conseil du Trésor, tous les renseignements voulus sur ces mesures.

Pour élaborer ces mesures, nous avons fait tout notre possible pour porter un regard critique d'abord sur nos propres activités. Environ \$700 millions, sur les réductions totales de dépenses que j'annonce ce soir, proviennent d'une compression des frais généraux et de mesures de restrictions générales.

Au moment où l'on demande aux Canadiens d'accepter des réductions de programmes et de services publics, il convient que le Cabinet et le Parlement y mettent du leur.

Le traitement ministériel du Premier ministre et des membres du Cabinet sera réduit de 15 pour cent et de 10 pour cent respectivement pour l'année commençant le 1^{er} janvier 1985.

Le Parlement devra diminuer ses dépenses. Le gouvernement demandera aux autorités compétentes des Chambres du Parlement d'examiner les dépenses de ce dernier avec autant de rigueur que nous l'avons fait dans le cas des dépenses du gouvernement, notamment en cherchant à ce que le restaurant parlementaire fasse davantage ses frais.

Le gouvernement proposera d'établir un comité parlementaire pour étudier deux sujets de préoccupation. Le régime actuel de pension des membres du Parlement

pour réduire le déficit budgétaire des États-Unis, ce qui permettra une détente des taux d'intérêt.

Rien ne garantit — et je suis le premier à le reconnaître — que les choses évolueront de cette manière. Si les taux d'intérêt ne baissaient pas, notre situation économique et financière serait encore pire. La croissance serait moins rapide et le taux de chômage pourrait demeurer supérieur à 10 pour cent pendant toute la décennie. Le déficit fédéral continuerait d'augmenter et pourrait atteindre \$50 milliards par an au début des années 90.

Permettez-moi enfin de préciser que les projections du déficit que je présente ce soir sont calculées de la même façon que celles du gouvernement précédent, à une exception près. Depuis plusieurs années, le Vérificateur général soutient à juste titre que les conventions comptables du gouvernement précédent ne permettaient pas de présenter fidèlement à cette Chambre ni aux Canadiens la situation financière de l'État. J'annonce ce soir que, pour donner une image fidèle des finances du pays, le gouvernement est disposé à mettre en œuvre la plupart des recommandations du Vérificateur général. Ces changements entraîneront, pour cette année et les exercices suivants, une augmentation du déficit projeté de l'ordre de \$500 à \$800 millions par an. Le Programme donne plus de détail à ce sujet.

Les projections de croissance économique, d'emploi et de déficit que je viens de présenter sont inacceptables. Nous pouvons faire mieux, mais uniquement si nous adoptons une attitude réaliste face à ce défi de taille. Cela signifie que nous devons attaquer de front le problème de déficit et d'endettement que je viens de décrire. Le fait est que l'amoncellement de la dette fédérale est devenu un obstacle important à la croissance et à la création d'emplois dans le secteur privé.

Une augmentation constante du rapport entre la dette et le revenu menace la croissance de trois façons. D'abord, elle pousse les taux d'intérêt à la hausse en alimentant les attentes inflationnistes futures et la concurrence pour l'épargne privée. Ensuite, elle restreint la capacité du gouvernement de répondre aux besoins économiques et sociaux prioritaires. Enfin, elle symbolise une situation de mauvaise gestion économique qui mine la confiance et compromet les investissements privés créateurs d'emplois dont le Canada a besoin.

Pour promouvoir la croissance et l'emploi, il faut que les taux d'intérêt soient aussi faibles que possible. Il faut rétablir la confiance. C'est pourquoi nous devons agir pour limiter le déficit. Nous devons assurer aux épargnants et aux investisseurs, au Canada et à l'étranger, que les progrès impressionnants que nous avons réalisés sur le plan de l'inflation seront maintenus et poursuivis et que le gouvernement fédéral n'imposera pas de demandes excessives aux marchés de capitaux canadiens. Seule une politique fiscale et monétaire témoignant du sens des responsabilités peut donner de telles assurances. La politique monétaire doit continuer de résister fermement aux tensions inflationnistes. La politique fiscale doit alléger le fardeau imposé à la politique monétaire et contribuer directement au rétablissement de la confiance et à l'abaisssement des taux d'intérêt.

Le gouvernement est déterminé à agir sans tarder. Je suis persuadé que la réduction du déficit est la clé du rétablissement de la confiance et que la confiance est la clé de la croissance et de la création d'emplois; aussi la reprise en main du déficit

Etant donné ces projections et en l'absence de changement de politiques, le déficit s'élèverait à \$34.5 milliards pour l'exercice courant, soit près de \$5 milliards de plus que ne l'avait projeté le gouvernement précédemment en février dernier. Mais il y a pire encore. Les projections actuelles montrent que le déficit augmenterait l'an prochain pour dépasser \$37 milliards et resterait entre \$34 et \$38 milliards au cours de chacune des années restantes de la décennie. Cela contraste fortement avec les projections antérieures, qui présentaient un déficit en diminution. Le déficit de l'an prochain, soit \$37.1 milliards, dépasserait de \$9 milliards le niveau projeté en février dernier. La hausse aurait été encore plus marquée, si le gouvernement précédemment n'avait pas prévu de diminuer le soutien fourni à la création directe d'emplois et à la formation, pour le ramener de \$2.2 milliards cette année à \$1.2 milliard seulement l'an prochain. La hausse du déficit, cette année et l'an prochain, et le fait qu'il ne diminuera pas au cours de la présente décennie, même avec une croissance constante, constituent des motifs graves de préoccupation.

Voilà la situation dont nous avons hérité. Non seulement elle est sérieuse à l'heure actuelle mais, si nous n'agissons pas, elle sera encore plus grave d'ici 1990. Au cours de l'année du centenaire, la dette fédérale nette s'élevait à \$18 milliards; à la fin du présent exercice, elle sera de \$190 milliards; d'ici 1990, elle pourrait approcher \$410 milliards. Voici ce que ces chiffres globaux représentent pour chacun d'entre nous. En 1967, cette dette représentait \$4,000 par famille; cette année, elle représente \$24,000; en 1990, si nous ne faisons rien, elle pourrait équivaloir à une dette de \$54,000 pour chaque famille canadienne.

Je sais que des économistes trouveraient l'analogie imparfaite, mais je veux décrire le problème de la manière la plus simple. Nombre d'entre nous ont contracté des dettes importantes sous la forme d'une hypothèque ou d'un prêt personnel. Cependant, nous l'avons fait parce que nous pensions que nos revenus futurs augmenteraient plus vite que le coût de cette dette. Si notre endettement et nos paiements d'intérêt continuent, année après année, à augmenter plus vite que notre revenu, nous savons que nous avons un problème. Si nous en arrivons au point où nous devons commencer à emprunter juste pour payer l'intérêt de notre dette, nous savons que le problème est sérieux. Voilà pourtant la situation dans laquelle se trouve le gouvernement du Canada aujourd'hui. Cette année, près de 50 pour cent des emprunts de l'Etat sont nécessaires uniquement pour payer les frais d'intérêt et, si nous n'agissons pas, cette proportion passera à plus de 76 pour cent d'ici 1990. Nous estimons qu'il faut agir maintenant pour éviter une crise plus tard. Il n'existe pas de solution facile à ce problème. Nous ne pouvons l'éviter par la croissance. L'an prochain, nous aurons derrière nous la troisième année de reprise de l'économie et pourtant, au cours de chacune de ces années, le déficit aura augmenté — passant de \$25 milliards en 1982-83 à \$31.8 milliards l'an dernier, à \$34.5 milliards cette année et à \$37.1 milliards selon les projections l'an prochain. Et encore, les projections de l'économie et du déficit que je viens d'exposer, pour négatives qu'elles soient, reposent sur l'hypothèse que les taux d'intérêt redescendront à des niveaux plus normaux pendant la deuxième moitié des années 80. Cette hypothèse tient au fait que nous attendons à ce que l'administration qui reviendra au pouvoir aux Etats-Unis et le nouveau Congrès prennent des mesures

Passif économique et financier

Permettez-moi de décrire maintenant la situation économique et financière dans laquelle nous nous trouvons.

Le passif économique qui nous a été légué se caractérise par un chômage élevé, des investissements insuffisants, une confiance amoindrie et des difficultés individuelles. Entre le milieu de 1981 et la fin 1982, nous avons souffert de la pire récession enregistrée depuis la Deuxième Guerre mondiale. La reprise amorcée en 1983 a été modeste par rapport aux autres reprises de l'après-guerre, et nettement moins vigoureuse qu'aux États-Unis. Après deux ans de reprise ou presque, la confiance des entreprises et des consommateurs reste vacillante. Les ménages, rendus prudents par des perspectives d'emploi incertaines et une faible croissance du revenu réel, continuent d'épargner à un taux élevé. Les entreprises, face à une capacité excédentaire, à des taux d'intérêt élevés et à des perspectives incertaines, hésitent à investir et à embaucher. L'investissement est inférieur de plus de 20 pour cent au niveau qu'il avait avant la récession, tandis que l'emploi est à peine revenu aux chiffres antérieurs à la récession.

Nous avons devant les yeux non seulement un constat d'échec économique, mais aussi la tragédie de nombreuses personnes. Je veux parler des difficultés économiques bien réelles que connaissent des milliers de familles, du traumatisme social et émotionnel causé par la perte d'un emploi, et de la destruction de l'espoir et du respect de soi chez tous ces jeunes qui ne peuvent apporter une contribution positive à la société après de nombreuses années d'études. Voilà le prix inacceptable de l'incapacité d'assurer une croissance suffisante de l'emploi.

La situation de déficit et d'endettement dont nous avons hérité est non moins sérieuse ou préoccupante que le passif économique qui nous a été légué.

Au cours de chacune des dix dernières années, les dépenses du gouvernement fédéral ont dépassé ses recettes. Ces déficits persistants ont entraîné une énorme augmentation de la dette et des frais de service de cette dernière. De plus, si nous ne commençons pas dès maintenant à remettre de l'ordre dans nos finances, la dette continuera de s'accumuler rapidement. Nous sommes sur une pente extrêmement dangereuse.

Pour souligner la gravité de la situation, permettez-moi de brosser un rapide tableau de nos perspectives économiques et financières. Ces dernières reposent sur l'hypothèse d'un ralentissement de la croissance aux États-Unis en 1985, d'une baisse appréciable des taux d'intérêt américains après 1985 et d'une expansion relativement vigoureuse de l'économie mondiale de 1986 à 1990.

Moyennant ces hypothèses, la croissance de l'économie canadienne tombera probablement d'environ 4,2 pour cent en 1984 à 2,4 pour cent approximativement en 1985. Pendant la deuxième moitié de la décennie, l'expansion s'intensifiera pour atteindre environ 3,4 pour cent en moyenne par année. L'inflation devrait demeurer à 4 pour cent ou moins jusqu'à la fin de la décennie, mais le chômage devrait rester intolérablement élevé — s'établissant à 11 pour cent jusqu'à la fin de 1985 pour ne diminuer ensuite que graduellement aux environs de 7 pour cent d'ici 1990.

Le renouveau économique ne viendra pas du jour au lendemain ni sans peine. Il s'obtiendra étape par étape. Ce gouvernement a résisté à la tentation de recourir à des «remèdes-miracles» politiquement populaires. Il n'existe pas de solutions faciles à des problèmes qui se sont développés sur une décennie. Le renouveau économique sera également impossible à obtenir sans la coopération des gouvernements, des entreprises, des travailleurs, des dirigeants syndicaux et des autres Canadiens. Étape par étape, nous devons faire tendre nos efforts combinés vers l'obtention d'un «gâteau» économique plus gros, au lieu de nous enliser dans des luttes de plus en plus négatives pour avoir une part d'un gâteau constant ou de plus en plus petit. Nous devons non seulement travailler dur, mais aussi travailler ensemble dans un effort vraiment national de reconstruction économique.

Ce gouvernement est prêt à montrer la voie de ce renouveau. Nous nous sommes fixé quatre défis:

- premièrement, remettre de l'ordre dans nos finances pour être en mesure de limiter, puis de résorber, l'accumulation massive de la dette publique et l'effet domageable qu'elle exerce sur la confiance et la croissance;
- deuxièmement, redéfinir le rôle de l'État pour qu'il fournisse un cadre plus propice à la croissance et à la création d'emplois et représente moins un obstacle au changement et à l'innovation;
- troisièmement, promouvoir l'accroissement de l'investissement, de l'innovation et de la compétitivité ainsi qu'un climat favorable à la création et à l'essor d'entreprises nouvelles;
- quatrièmement, réaliser ces changements d'une manière qui soit équitable, ouverte et conforme à l'esprit de compassion, de tolérance et de justice qui caractérise fondamentalement la société canadienne.

Nous n'affaiblirons pas les programmes essentiels de soutien du revenu. En fait, nous chercherons, dans la mesure de nos moyens et grâce à l'amélioration de nos résultats économiques, à apporter une aide encore plus grande aux Canadiens qui en ont vraiment besoin.

Nous avons exposé clairement dans le document décrivant notre programme la direction que, selon nous, le pays devrait prendre. Mais nous avons un autre choix. Nous aurions pu dès maintenant prendre davantage de décisions et adopter plus de mesures, mais procéder de la sorte sans tenir des consultations complètes nuirait non seulement à l'esprit de notre entreprise, mais à son efficacité même. Nous voulons poursuivre le débat sur les moyens d'atteindre ces objectifs avec les autres gouvernements, les travailleurs, les entreprises et les autres composantes de la collectivité canadienne. Nous voulons obtenir leur avis et leur coopération.

Ces consultations joueront un rôle crucial dans la détermination des mesures précises que nous prendrons et dans le calendrier de mise en œuvre de ces mesures. Je tiens cependant à déclarer que, aussi difficiles que soient les décisions à prendre, nous sommes bien résolus à agir. Je me propose de revenir au printemps devant cette Chambre avec mon premier budget afin d'exposer la prochaine phase de notre programme de renouveau économique.

été annoncées. Ce soir, je ferai connaître d'autres décisions importantes grâce auxquelles nous commencerons à tenir nos promesses.

Cependant, je veux surtout indiquer clairement les directions dans lesquelles notre gouvernement se propose de s'engager pour s'acquitter de son mandat de changement. Je veux aussi amorcer le processus national de débat et de consultation qui est indispensable à la réalisation de nos objectifs. En conséquence, je déposerai ce soir un document intitulé «Une nouvelle direction pour le Canada: Un programme de renouveau économique». Ce document expose les fins que doit poursuivre notre nation. Il servira à localiser les consultations qui se tiendront avec toutes les composantes de la collectivité canadienne.

Le programme en question tient compte des responsabilités économiques importantes des provinces. Notre but est de promouvoir la croissance économique de concert avec les provinces. La confrontation fera place au dialogue.

Les Canadiens savent que ce pays a laissé passer des possibilités de croissance et de création d'emplois. Ils savent que notre compétitivité s'est dégradée; les revenus ont à peine suivi l'inflation; la confiance dans l'avenir s'est effritée; et les Canadiens ont constaté que les efforts du gouvernement en vue de résoudre les problèmes avaient trop souvent aggravé la situation au lieu de l'améliorer.

Pendant trop longtemps, le gouvernement du Canada a réagi aux problèmes sérieux de notre économie en s'attaquant aux symptômes et en négligeant les causes de ces problèmes. Pendant trop longtemps, le gouvernement a essayé de substituer les jugements des politiciens et des organismes réglementaires à ceux du marché, par le biais d'une réglementation excessive et d'un recours systématique à l'emprunt, pour se sortir de chaque problème nouveau qui se présentait. Pendant trop longtemps, nous avons souffert d'une discordance de plus en plus flagrante entre l'appel symbolique au secteur privé et la réalité d'un interventionnisme croissant de l'Etat.

Le gouvernement a trop souvent retardé le changement par son action en protégeant, aux dépens du contribuable, les entreprises qui avaient du mal à accroître leur productivité ou étaient incapables de saisir les possibilités nouvelles du marché. En étant captifs du passé, nous avons pris le risque d'obérer l'avenir.

En conséquence, l'entreprise — et tout spécialement la petite entreprise — s'est trouvée ligotée par une réglementation croissante qui a sapé les énergies créatrices nécessaires pour prendre des risques, accroître la productivité et créer des emplois durables et satisfaisants.

Notre objectif est de libérer les énergies créatrices des Canadiens afin qu'ils puissent bâtir un avenir meilleur, de donner aux jeunes l'occasion d'apporter une contribution productive à l'économie et d'offrir des possibilités nouvelles aux femmes en milieu de travail ainsi qu'aux travailleurs âgés qui ont perdu leur emploi. Nous voulons remettre le Canada au travail de façon que tous les Canadiens puissent jouir d'une vie meilleure. En fait, les personnes âgées et handicapées de notre pays ne pourront avoir un sentiment de sécurité économique tant qu'un aussi grand nombre de nos jeunes seront au chômage et que les perspectives de notre économie seront aussi incertaines.

Introduction

Il y a moins de deux mois, ce gouvernement est arrivé au pouvoir avec un mandat national de changement. Nous l'avons fait parce que, le 4 septembre, le peuple canadien avait porté un jugement clair et confiant sur l'avenir de ce pays.

Les Canadiens ont voté pour le changement et pour un avenir meilleur parce qu'ils savaient que, comme nation, nous pouvions faire beaucoup plus pour réaliser cet avenir, pour créer une croissance nouvelle, de nouveaux emplois et de nouvelles possibilités pour tous les Canadiens. Ils ont ainsi fourni l'occasion de prendre un nouveau départ, de faire renaitre la confiance et d'établir un nouveau consensus national en vue de réaliser le potentiel du Canada.

Les Canadiens ont voté non seulement pour un changement des politiques, mais aussi pour un changement du mode d'élaboration de ces politiques. Voilà notre mandat. Voilà notre défi.

Le vote du 4 septembre est aussi un verdict sévère porté sur la période récente. Les Canadiens ont jugé une décennie sans précédent caractérisée par la hausse des déficits de l'Etat et la montée du chômage, par l'expansion et l'interventionnisme de l'administration publique et par une croissance économique chancelante et incertaine. Ils se sont rendus compte que les réalités économiques avaient changé et que leur pays n'avait pas évolué au rythme de ce changement. Ils ont constaté que leur gouvernement et leur économie s'étaient écartés dangereusement de la voie à suivre et de l'équilibre à conserver.

Peu de Canadiens affirmeront que la situation est meilleure aujourd'hui qu'elle ne l'était au cours de l'année de notre centenaire, de cette grande année d'espoir et de réalisation. Et il y en a encore moins pour penser que nous pouvons reculer l'horloge et revenir au «bon vieux temps». Il y a des réalités nouvelles, des défis nouveaux. Cependant, une chose fondamentale n'a pas changé: notre pays est toujours riche en ressources naturelles, en capacités technologiques et financières et, par dessus tout, en ressources humaines capables de concrétiser ses grandes promesses. L'heure est venue de revendiquer cet avenir pour le Canada.

Dans cette optique, nous avons fait l'inventaire de la situation au cours des deux derniers mois. Je tiens à remercier mes collègues pour leur aide, qui nous a permis de tracer la voie à suivre au cours de cette première étape stimulante de notre mandat. Je voudrais faire connaître ce soir aux Canadiens les résultats de cette période d'activité intense de manière que, tous ensemble, nous puissions planifier notre cheminement pour les quatre prochaines années.

Le gouvernement ne s'est pas abstenu de prendre des décisions pendant cette période. Nous n'avons pas tardé à agir dans toutes sortes de domaines où des mesures s'imposaient de toute urgence. Un certain nombre de décisions ont déjà

Exposé économique et financier

Présenté à la Chambre des communes
par l'honorable Michael H. Wilson
ministre des Finances et
Député d'Etobicoke-Centre

Le 8 novembre 1984